

Mass Schedule

MONDAY, August 25th, 2008

7:00 a.m. † Mary & John Swiniuch
from Katherine Wolak

TUESDAY, August 26th

7:00 p.m. Health & Blessing
for Władysław Labinski

WEDNESDAY, August 27th, St. Monica

7:00 a.m. † John Wolak & his parents
from Katherine Wolak

THURSDAY, August 28th, St. Augustine

7:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże z
podziękowaniem w 50 rocz. ślubu dla
Stanisława i Anny Kobos
z prośbą o dalszą opiekę
od dzieci

FRIDAY, August 29th Martyrdom of John the Baptist

7:00 a.m. † Rev. John M. Skwara
from Ginny

SATURDAY, August 30th

7:00 a.m. † Jan & Adela Dziekonska
from Janina Potocka

5:00 p.m. † Lillian Semonik
from family
† Michael & Bertha Warasky
from daughter Joan
† Helen Sands
from Helen Nealon
† Władysława Clara Brzdek
from Ewa & Henry Doroba



*Remember
Our Sick*

Matthew Bogacz, Anna Burzawa, John Charyk, Stephie Cieszkowski, Rodger Cryan, Michael Czajkowski, Julia Fennimore, George Fuzes, James Hammerstone, Fr. Fred Jackiewicz, Catherine Jones, Alice Jusiewicz, Ruth Kisielewski, Henrietta Kulak, John Kwoka, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Jean Linkowsky, Barbara Radzki Neri, Joe Pasela, Dan Piestor, Anna Proniewski, Lottie Rak, Tommy Rose, Vaclavas Semeta, Lorraine C. Silver, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Michal Surówka, Angelo Taglairino, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



Mass Schedule

SUNDAY, August 31st, 22nd Sunday in Ordinary Time

8:00 a.m. Living & Deceased Members
of the Rosary Society

O zdrowie i błog. Boże
dla Mariusza Świącicy
od rodziny Mieczkowskich

† Janusz M. Jaskolka
from M/M R. Sikora

† Stanisław i Anna Radgowski
from Teresy Zaleski

† Marian Supronowicz
od żony i syna

† Michał i Zofia Pitera
od Czesława Ziemby z rodziną

9:30a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Czesław Cimoch
from John & Helen Matos

† Joseph J. Brozena (35th anniv)
from daughter Lorraine

† Eugene Michalski
from Joseph & Patricia Grenda

† Sophie & Andrew Grenda
from son Joseph & family

11:00 a.m. † William i Anna Przeradzki
od ojca i męża

† Władysława Clara Brzdek
od Ryszarda i Anny Kowalec

† Czesława Borawska
od Leszka z rodziną

SANCTUARY CANDLE Church

Health & Blessings for Steven Radin
from Lottie Rak & family

Chapel

† Rev. John M. Skwara from John & Julianne Bogdan

SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



XXI NIEDZIELA ZWYKŁA - Mt 16,13-20 - Gdy Jezus przyszedł w okolice Cezarei Filipowej, pytał swych uczniów: Za kogo ludzie uważają Syna Człowieczego? A oni odpowiedzieli: Jedni za Jana Chrzciciela, inni za Eliasza, jeszcze inni za Jeremiasza albo za jednego z proroków. Jezus zapytał ich: A wy za kogo Mnie uważacie? Odpowiedział Szymon Piotr: Ty jesteś Mesjasz, Syn Boga żywego. Na to Jezus mu rzekł: Błogosławiony jesteś, Szymonie, synu Jony. Albowiem nie objawiły ci tego ciało i krew, lecz Ojciec mój, który jest w niebie. Otóż i Ja tobie powiadam: Ty jesteś Piotr [czyli Skalą], i na tej Skale zbuduję Kościół mój, a bramy piekielne go nie przemogą. I tobie dam klucze królestwa niebieskiego; cokolwiek zwiążesz na ziemi, będzie związane w niebie, a co rozwiążesz na ziemi, będzie rozwiązane w niebie. Wtedy surowo zabronił uczniom, aby nikomu nie mówili, że On jest Mesjaszem.

Ewangelia o przekazaniu Piotrowi władzy wiązania i rozwiązywania jest często wykorzystywana w homiliach. Warto jednak zwrócić uwagę na pewien szczegół i powiązać go z dzisiejszą kolektą. Chodzi o to, że w żarliwym wyznaniu Piotra miały udział nie tyle "ciało i krew", czyli naturalne zdolności Apostoła, co łaska Boża i jego otwarcie się na nią. Kolekta mszalna, zwracająca się do Boga z prośbą o to, abyśmy posiadali godziwe pragnienia, z jednej strony świadczy o dobrej znajomości kondycji ludzkiej, a z drugiej sugeruje nam, abyśmy byli otwarci na działanie Bożej łaski, gdyż to nie ignoruje naszych przyrodzonych możliwości, a raczej pomaga w wydobyciu tego, co w nich najcenniejsze. Zamykanie się na Bożą łaskę uniemożliwia Bogu dotarcie do nas. Wydaje się to tym cenniejsze, że temat współpracy z łaską Bożą jest jakby trochę dziś zapomniany. Nieocenioną pomocą w tym względzie może być osobiste doświadczenie innego wielkiego Apostoła św. Pawła, do którego Bóg zwrócił się wprost słowami: "Wystarczy ci mojej łaski. Moc bowiem w słabości się doskonali" (2 Kor 12,9).

Słowo "łaska" posiada dziś pejoratywny wydźwięk. Mówimy: "Wyświadczyć komuś łaskę...", "nikt nie będzie mi łaski robił". To, co jest Bożym darem, zaczęło w potocznym języku nabierać znaczenia czegoś upokarzającego. Sięgając zaś do łacińskiego "gratia" czy greckiego "charis", odwołujemy się do wdzięku, powabu, uroku, eleganckiej uprzejmości, wdzięczności. Życie w łasce, czy – jakby powiedział św. Paweł – z łaski, jest zatem życiem, w którym to, co naturalne, staje się piękniejsze, szlachetniejsze dzięki pomocy nadprzyrodzonej. Konieczność łaski Bożej do osiągnięcia zbawienia Kościół uznaje za jeden z podstawowych dogmatów.

POTRZEBUJEMY NAUCZYCIELI RELIGII – Kim jest katecheta? To osoba dzieląca się wiedzą z zakresu religii, osoba przygotowująca do pełniejszego uczestnictwa we Mszy św, to osoba ucząca dzieci i młodzież modlić się. W tym roku rozszerzamy program nauczania religii w naszej Parafii i potrzebujemy kilka osób do wspólnej misji nauczania. Zapraszamy osoby, które być może już uczyły w przeszłości oraz osoby, które nie mają w ogóle doświadczenia. Pomożemy w przygotowaniu wszystkim zainteresowanym. Prosimy o kontakt z odpowiedzialną za program Panią Dorothy Zadworny @ (609) 587-0487, w biurze parafialnym lub po Mszy w zakrystii. Warto naprawdę przemyśleć i przemodlić to zaproszenie.

ODESZŁA DO WIECZNOŚCI – Pamiętajmy w swoich modlitwach o naszej parafiance Bertha Keris, która w zeszłym tygodniu odeszła do wieczności. Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.

1. Dzisiejsza niedziela przykryła obchodzone 24 sierpnia święto Bartłomieja Apostoła. Według tradycji, po Zesłaniu Ducha Świętego dotarł z Ewangelią aż do Indii. Zginął prawdopodobnie śmiercią męczeńską w 70 roku na terenie dzisiejszej Armenii.

2. W wielu parafialnych świątyniach i sanktuariach dziękujemy za tegoroczne zbiory. Zwyczaj ten spotykamy w Kościele już od IX wieku. Dojrzałe owoce, kwiaty i zboża są symbolem dojrzałości duchowej Maryi i pełni łask, jakimi Pan Bóg Ją obdarzył. Podczas tego dziękczynienia prosimy Ojca w Niebie, aby zebrane płody ziemi służyły wspólnemu dobru. Dlatego też modlitewną pamięcią obejmujemy wszystkich, którzy własną pracą zadbali o ich obfitość, ale również tych, od których będzie zależał sprawiedliwy podział tych dóbr.

3. We wtorek 26 sierpnia, ponownie nasze myśli i serca skierujemy na Jasną Górę, by uczcić Najświętszą Maryję Pannę Częstochowską. W wielu naszych kościołach trwa specjalna nowenna przed tą uroczystością. Można powiedzieć, że jest to bardzo polskie święto. Czym jest i czym powinna być dla nas Jasna Góra, przypominał nam papież Jan Paweł II, gdy mówił: "Na Jasną Górę przychodzimy do Matki Boga z wielowiekowym już depozytem naszego zawierzenia, które jest dziedzictwem całych pokoleń".

4. W piątek, 29 sierpnia, w liturgii wspominamy męczeństwo świętego Jana Chrzciciela. Za swoją bezkompromisową postawę Jan Chrzciciel, podobnie jak inni prorocy, a później Apostołowie, zapłacił najwyższą cenę. Tego dnia przez jego wstawiennictwo będziemy prosić o ład moralny w naszych rodzinach, wspólnotach i w całym Narodzie.

5. W środę 27 sierpnia, przypada liturgiczne wspomnienie świętej Moniki, matki świętego Augustyna. Swoją wytrwałą modlitwą wyprosiła nawrócenie dla syna, którego wspominamy właśnie

następnego dnia, w czwartek, 28 sierpnia. Święty Augustyn po nawróceniu został biskupem i wybitnym teologiem. W uznaniu dla jego ciągle aktualnych przemyśleń teologicznych obwołano go Doktorem Kościoła.

Weekly Collections

August 14th & 15th

Assumption \$1,344.00

August 16th & 17th, 2008

Weekly Collection \$4,620.00

Maintenance \$1,567.00

Aid to Poland \$ 854.00

**Bóg zapłać za Wasze ofiarne i dobre serca.
Thank you for your generous contributions**



TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

The historical memory of the investiture of Eliakim preserved in the oracle of Isaiah, today's first reading, sheds light on the commissioning of Peter in today's Gospel. By divine decree, Eliakim son of Hilkiah replaces Shebna as master of the palace, a promotion that makes him prominent in the royal house. His great authority is symbolized by the key of the House of David; this means that Eliakim will determine who gains admission to the palace and who does not. Similarly, the authority conferred on Simon son of Jonah means he will function as master of the palace in the kingdom established by Jesus. Jesus' words to Peter make it clear that this appointment too is by divine decree. "Flesh and blood has not revealed this to you, but my heavenly Father." It is not Peter's resume, but his response in faith to divine revelation that signals God's choice of him. Jesus announces God's initiative with a beatitude. And Paul seems to respond with a doxology: "How inscrutable are (God's) judgments and how unsearchable his ways!"

ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

There are a few spaces available for engraving names on the Veterans Memorial Walk. All military who are on active duty also qualify. The cost is \$40.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

CEMETERY REPAIRS

Is your military plaque sinking in the ground? Would you like it raised and leveled? Any and all work done on graves. Please call (609)577-7793.

EXTRAORDINARY MINISTERS OF THE EUCHARIST



Fr. Henry, the chaplain at Capital Health System, (Helene Fuld & Mercer Hospital) is in desperate need of Eucharistic Ministers to help distribute Holy Communion to Catholic patients. Please call Fr. Henry at (609)516-4869 or Chaplain's Office (609)394-4641 to volunteer. Training will be provided. Times of visitation are flexible. This ministry is very rewarding and consoling to our sick fellow Catholics!

© J. S. Palach Co., Inc.



RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM CATECHISTS NEEDED

What is a Catechist?
A Catechist...

- Promotes knowledge of our faith
 - Provides liturgical education
 - Teaches others to pray
- Due to our expanding religious education program, we are in need of additional Catechists for the 2008-2009 school year. Please consider this wonderful ministry. We welcome those with experience and those who have never taught before. Help and formation are available to anyone interested. If you are interested or have any questions in regards to this ministry, please contact Dorothy Zadworny at (609) 587-0487.

BAPTISM



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.

POLISH FESTIVAL

On Sunday, September 7, 2008 from 11 am to 7 pm the Little Servant Sisters of the Immaculate Conception will hold their 40th Annual Country Fair and Gala Polish Festival on their Convent Grounds, 1000 Cropwell Rd, Cherry Hill, NJ. Day-long entertainment and music for dancing will feature Polish dancers, and Radio Personality Andy Citkowicz of WPDQ'S Polka Party. Free parking will be available on the parking lots of

Henry Beck Middle School and Cherry Hill High School East.



THE CATHOLIC LEAGUE FOR RELIGIOUS ASSISTANCE TO POLAND

The weekends of August 16, 17 and 23, 24 the Catholic League Annual appeal will be taken up in our parish. An envelope for this collection is in your monthly packet mailed to you.

Since 1943, The Catholic League for Religious Assistance to Poland has appealed to you to come to the aid of the Church in Poland. Today, the Church in Poland continues to be in need of support for the advanced education of its priests. The hierarchy in Poland sends selected priests for formal leadership preparation to the Pontifical College and the Pontifical Institute in Rome, and the Polish Seminary in Paris, France. The annual cost of providing this formation is in excess of \$300,000. The dioceses in Poland depend on our generosity to cover these expenses for advanced canonical and formational education for their priests. Last year, through your great generosity, the Catholic League was able to educate over one hundred priests in these institutions and was able to assist churches, religious sisters and brothers throughout Poland. Through your parish's special collection or your individual contribution, the Church in Poland can continue its tradition of faith. Individual donation may be mailed to the Catholic League for Religious Assistance to Poland, 6002 W. Berteau Ave., Chicago, Illinois 60632-1630. Much depends on our united effort. I thank you for your generosity in the name of the faithful in Poland.

VOLUNTEERS

St. Francis Medical Center is seeking volunteers who are outgoing in personality to visit our inpatients with our hospitality cart. Teams of two individuals would give out snacks and beverages while speaking with patients and being a source of encouragement during their hospital stay. Volunteers would work 2 hours in the afternoon on one or more days per week. To find out more or to apply, please contact David Flaks at (609)599-5015. This could be your opportunity to make a difference!

NOTRE DAME HIGH SCHOOL CLASS OF 1963 REUNION

The 45th Year Reunion of Notre Dame High School Class of 1963 is being held at the Inn at Lambertville Station, (located behind the Lambertville Station Restaurant) on Sunday, October 12, 2008 (day before Columbus Day) in Lambertville, NJ. If you have not received any information or have any questions, please contact: Maureen Connell Keenan at (609)396-2450 or Catherine Garansi Stout at (609)581-2096.

Actions speak louder than words; let your words teach and your actions speak.

Saint Anthony of Padua



ST. HEDWIG'S CHOIR

St. Hedwig's Choir will resume its regular rehearsals after the summer break on Thursday, September 4th, 2008 at 7:30 pm. Rehearsals will be held thereafter every Thursday, from 7:30 pm to 9:00 pm in the "Old Convent located on Indiana Ave. (entrance from church's parking lot). We cordially invite any Parishioner of St. Hedwig's to join us. For more information, contact our organist, Mr. Jacek Stanisiz, after any weekend Mass in the church's choir loft.



CHÓR PARAFIALNY - rozpocznie próby po przerwie wakacyjnej w czwartek 4 września 2008r. o godzinie 7:30 wieczorem. Próby będą kontynuowane w czwartki od 7:30 do 9:00 wieczorem w budynku dawnego konwentu przy ul. Indiana (wejście od strony parkingu kościelnego). Zapraszamy serdecznie wszystkich Parafian do przyłączenia się do naszego chóru. Wszelkie dodatkowe informacje odnośnie śpiewania w chórze parafialnym można uzyskać kontaktując się z organistą, p. Jackiem Stanisizem po Mszach św. w soboty lub niedziele, na chórze organowym w kościele.

DIVINE MERCY SHRINE STOCKBRIDGE, MA

Inspirational Journey
with Msgr. Edward J. Arnister

Date: October 27, 28, 29, 30
(Three Nights)

\$500.00 Per person—Dbl. occupancy

Includes:

Bus Transportation
Hotel

Three Breakfasts, One Lunch, One Dinner
All Gratuities

For reservations please call:
Barbara Comaty-Uveges at (609)587-8520

IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Bertha Keris who has died.
Eternal rest grant unto her O Lord and let Perpetual
Light shine upon her. May she rest in peace. Amen.

